

Apprendre l'évangile par cœur, avec le cœur,
avec un balancement gauche droite et des reprises de souffle,
avec quelques gestes sobres.

« ⁴ Or il lui fallait pour qu'il vienne / qu'il passe en Samarie.

⁵ Et il vint au chef-lieu des Samaritains, / qui est appelé Shokhar,
à côté du village / que Jacob avait donné à Joseph, son fils.

⁶ Et il y avait, là-bas, / la source des eaux de Jacob,
Or, lui, Jésus, / il était fatigué de l'effort de la route.

Et il était assis / sur la source.

Et il était / six heures.

⁷ Et vint une femme de Samarie / pour puiser de l'eau.

Et Jésus lui dit : / 'Donne-moi de l'eau, que je boive'.

⁸ Ses disciples, en effet, / étaient entrés dans le chef-lieu pour s'acheter la subsistance.

⁹ Elle lui disait, / cette femme samaritaine :

'Comment, toi, tu es Juif / et tu me demandes à boire ?

Car je suis, moi, / une femme samaritaine !'

[Les Juifs n'ont pas de relations, en effet, / avec les Samaritains].

¹⁰ Jésus répondit / et lui dit :

'Si tu connaissais seulement / le don de Dieu,

Et qui est celui-là qui t'a dit : / 'Donne-moi que je boive !'

C'est toi qui lui demanderais, / et il te donnerait l'eau vive'.

¹¹ Elle lui dit, / cette femme-là :

'Seigneur !

Tu n'as pas de sceau, / et le puits est profond !

D'où [y aurait-il] pour toi / l'eau vive ?

¹² Serais-tu plus grand, toi / que notre père Jacob,

qui nous a donné, lui, / ce puits,

et auquel il a bu, lui, / et ses fils et ses troupeaux ?'

¹³ Jésus répondit / et lui dit :

'Tout un chacun qui boira cette eau / aura de nouveau soif.

¹⁴ Tout un chacun en revanche, qui boira l'eau / que moi je lui donnerai,
n'aura plus soif, / pour toujours.

Mais cette eau-là / que moi je lui donne

sera en lui une source d'eau jaillissante / pour la vie qui est pour toujours'.

¹⁵ Elle lui dit / cette femme-là :

'Seigneur !

Donne-moi cette eau / pour que je n'aie plus de nouveau soif

et que je ne vienne plus / puiser de cet endroit-ci.

¹⁶ Jésus lui dit :

'Va, appelle ton mari / et reviens ici'.

¹⁷ Elle lui dit : / 'Je n'ai pas de mari'.

Jésus lui dit :

'Tu l'a bellement dit : / 'Je n'ai pas de mari',
18 cinq maris, en effet, / tu as eus,
et celui-là que tu as maintenant / n'est pas ton mari.
En cela, / tu as dit vrai'.

19 Elle lui dit, / cette femme :

'Seigneur !

Je vois, moi / que tu es prophète.

20 Nos pères, / sur cette montagne, ont adoré ;
et vous, vous dites : / 'c'est Jérusalem le lieu où il convient d'adorer'.

21 Jésus lui dit :

'Femme, / crois-moi :

l'heure vient où ni sur cette montagne / ni même à Jérusalem vous adorerez le Père.

22 Vous, vous adorez / ce que vous ne connaissez pas ;
nous, nous adorons, en revanche, / ce que nous connaissons,
car la vie / [vient] des Juifs.

23 Mais l'heure vient, / et maintenant elle est présente,
où les vrais adorateurs / adoreront le Père en Esprit et en vérité.

Aussi, en effet, le Père recherche-t-il / de tels adorateurs :

24 c'est esprit en effet qu'est Dieu / et ceux qui l'adorent,
c'est en esprit et en vérité / qu'il convient qu'ils l'adorent.

25 Elle lui disait / cette femme :

'Je sais, moi, / que le Messie vient ;

et, lorsqu'il sera venu, / lui nous enseignera toute chose !'

26 Jésus lui dit :

'C'est moi, / moi qui parle avec toi'.

27 Et tandis qu'il parlait / vinrent ses disciples.

Et ils s'étonnaient / de ce qu'il parlât avec une femme.

Mais personne ne dit : / 'Que cherches-tu ?' ;

ou bien : / 'Pourquoi parles-tu avec elle ?'

28 Et la femme laissa cruche / et s'en alla au chef-lieu.

Et elle dit aux gens :

29 'Venez voir un homme / qui m'a dit tout ce que j'ai fait.

Serait-ce lui / le Messie ?'

30 Et les gens sortirent du chef-lieu / et ils venaient auprès de lui ».

Traduction Française Breynaert.